

# The rare books collection of the Orient-Institut Istanbul

Astrid Menz

39th MELCOM International Conference,  
July 3 – 5, 2017, Cambridge



- The Orient-Institut Istanbul is home to a research library open to the public. Its collection consists of approximately 42,000 volumes and 1,400 periodicals focusing on Ottoman as well as contemporary Turkish Studies. In the 30 years of its existence, the acquisition of books was mainly driven by the needs of its researchers, the majority of whom are Ottoman historians, Turcologists and researchers of Islamic Studies.
- The institute was founded in Cihangir in 1987 as a refuge for the researchers of the Orient-Institut in Beirut who had to leave the Lebanon because of the civil war. The head librarian of the Orient-Institut Beirut, Wolf-Dieter Lemke, managed its library until 2006, when he retired. In 1994, the institute was able to return to Beirut, and the German Federal Ministry of Education and Research, which provides the funding of the institute, decided to keep the Istanbul branch open. Most researchers, the administration and the head librarian returned to Beirut. That meant that the head librarian could only be present at Istanbul for a limited amount of weeks within the year. In his absence, one of the researchers was responsible for book acquisitions in Turkey. Researchers and part-time library staff were responsible for cataloging and shelving the books.
- Until 1994, a good deal of the budget for acquisition was spent in Istanbul on “Ottomanica”. The institute was able to acquire numerous Ottoman print books from the versatile second hand book market of Istanbul. Many of the books that are now in our rare books collection were acquired in this period. The Istanbul branch developed over the time in a Turcological research institute promoting studies on all aspects of the Ottoman Empire, the Republic of Turkey, and of Turkic peoples from realms outside of Turkey. The library’s collection serves this purpose and acquires accordingly. Manuscripts were and are not within the collection policy because they need special expertise and budget.
- Since 2003, the Orient-Institut is part of the Max Weber Foundation. Istanbul became independent from the institute in Beirut in 2009.

- I started at the library in September 2006 in the transition period shortly before Wolf-Dieter Lemke's retirement. Our colleague, Andreas Drechsler from Bamberg University Library, was appointed in 2007 as an interim head librarian for Beirut after Wolf-Dieter Lemke's retirement; he also gave a lot of professional advice for the library in Istanbul. Most importantly, he instigated the institute's membership at the Common Library Network GBV. In 2007, all our catalogue data were included in the networks system and we started cataloging collaboratively. A major benefit from this is that the network hosts our data and our OPAC, our data is retrievable via the Karlsruhe Virtual Catalog and the WorldCat. The membership in the GBV allows for a close cooperation with the Specialized Information Service Middle East-, North Africa- and Islamic Studies at the University Library in Halle/Germany.
- The Orient-Institut Istanbul – and with it its library – is situated at two apartment buildings in Cihangir (on the title page one can see the view from the main building. This is a great challenge for an ever-growing library, because at the main building books are distributed over four apartments and over a two-story apartment in the second building one street apart. Because of the distribution over various rooms of various flats, the library from the beginning used an individually customized classification system. Shortly before his retirement, Wolf-Dieter Lemke developed a new systematic for the library, which was applied also retrospectively. That meant that all material got new shelf marks. Within one year, beginning in the fall of 2007, we re-shelfed and marked the whole library and corrected catalog-entries whenever possible. In this process, I noticed that old and valuable books were kept in the open shelves in their respective division.


 ORIENT-INSTITUT  
ISTANBUL

search [and] ▾ [SGN] shelfmark (String trunc.) ▾ ? sort by title ▾ approximate search

[search history](#) | [shortlist](#) | [title data](#)

Save  
Logout  
Analyse Set

■ **results** search [and] ([SGN] shelfmark (String trunc.)) Schrank\* 1 - 10 of 241

1. [Bibliotheca orientalis / 1](#)  
/ Julius Theodor Zenker. - 1846
2. [Tercüme-i mektûbât-ı hazreti ... ; \[1\]](#)  
/ Aḥmad Sirhindî. - 1853
3. [Beschreibung des türkischen ... ; 1](#)  
/ Christoph Wilhelm Lüdeke. - 1780
4. [Darapatowm Deaın H. Łowkasow ... ; 1](#)  
/ H. Łowkas Vardapet İncičean. - 1826
5. [Dictionnaire des phonèmes ... ; 1](#)  
/ Hermann Feodor Kvergić. - ca. 1935
6. [Fetāvā-yı 'Abdürrahim ; 1](#)  
/ Abdürrahim Efendi. - 1827
7. [Müntahabat-i lûgat-i Osmaniye ; 1](#)  
[1268]
8. [el-Okÿânüs ül-basit fi ... ; 1](#)  
/ Muḥammad b. Ya'qûb Abû Ṭâhir al-Firûzâbâdî. - 1250 [1834]
9. [Picturesque sketches of ... ; 1](#)  
/ Aubrey de Vere. - 1850
10. [Sahâ'ifü 'l-Aḥbâr ; 1](#)  
/ Müneccimbaşı Aḥmed Dede. - [1868]

See also: [dīvāni](#) | [dīvān](#) | [divani](#) | [divan](#) | [einzelnen](#) | [autors](#) | [texte](#) | [dīvân](#) | [dīvāni](#) | [türkische](#)

1 - 10 of 241

Word	Type	Count
<a href="#">schrank?</a>	[SGN] shelfmark (String trunc.)	252

go to  1 - 10 of 241

- For security reasons, we decided to take all prints from 1850 and before out of the open shelves and move them to a closed cabinet. This was the start of our special collection. All books in this collection have an additional shelf mark «Schrank» (=closet)
- At the moment, this collection comprises 181 titles consisting of 252 volumes. Eleven of these volumes are doublets.

169  
**CRONIQUE**

**DES PLUS NOTABLES**  
guerres aduenues entre les  
**Turcs & Princes Chre-**  
stiens iusques à  
present.

*Choses vrayement dignes d'eternelle*  
*memoire, au contentement de*  
*tous amateurs de*  
*vertu.*

Ensemble vne prognostication sur la  
maison des Ottomans.



**A LYON,**  
**PAR BENOIST RIGAUD.**  
1573.

Auec permission.

63.1910  
**DEUTSCHE BIBLIOTHEK**  
**ANKARA**

*Mme. Rigaud*  
*Nr 2760*  
*97*



907693  
1923  
600  
ndv



**ORIENT-INSTITUT**  
**ISTANBUL**

**Max Weber**  
**Stiftung**

Orient-Institut Istanbul

- Our oldest books are two titles from the 16<sup>th</sup> century both from the year 1573 (page 6 and 8).
- The first one is a 16 pages chronicle of the wars between Turks and Christians; the author is unknown to me. It is mentioned on the last page that it is a translation from Italian, the original being printed in Bologna. I was not able to trace the original. Our copy, as you can see on page 6, was printed in Lyon, in the same year a book with the exact same title but 2 pages less appeared in Paris. There seems no digital copy available yet.
- The second one is a translation into German of the Latin version of a book entitled *Briefue descriptio[n] de la Covrt Dv Grant Tvrc Et vng sommaire du regne des Othmans ...* authored by Antoine Geuffroy. It was first printed in 1546 in Paris. You can see the title page on page 8, the whole work is digitally available at the Bavarian State Library.
- The German translation was printed probably in the same year as the Latin version in 1573 under the title *Hoffhaltung Des Türckhischen Keisers vnd Othomannischen Reichs beschreibung* . The oeuvre is accompanied by German translations of a number of Latin tractates by the Roman Catholic cardinal Bessarion encouraging the Italian princes to fight against the Turks. Page 9 shows the catalog entry for our German version, which I think is a good demonstration how we benefited from the collaborative cataloging, because this entry with all the information it provides was made by experts for early European printing.

Handwritten number: 603



# Hoffhaltung

# Des Türcki-

ſchen Keiſers/ vnd Othomanniſchen  
Reichs beſchreibung/ darinn nicht allein der Türcken Em-  
pter vnd Namen/ ſo in dem Türckiſchen Hoff ſein/ bißhär unbekandt/ erzelet wer-  
den/ Sonder auch wie die Türckiſche Keiſer einander nach geregnieret haben/ vnd  
was ein jeglicher für thaten hab begangen/ biß auff diß drey vnd ſiebenzigſt jar  
erſtreckt vnd außgeſüret. Auch ſo viel jr Religion/ Glauben/ Leben/  
Sitten vnd Wandel anbelange/ auff das aller ſleißigſt  
erkläret vnd beſchrieben.

### Wie ſampt

Einem kurzen/ aber ſehr nutzbarlichen begriß vnd ſühalt/ des Mahometiſchen Glaubens/ vnd ſei-  
ner Lümelſart/ vñ anderen wunderbarlichen dingen mehr: Vergleichen von ſeinem geringen här  
kommen: Auch von dem vſprung vnd auffgang der vier Reich / welche auß der Mahomes  
iſchen Secte ſein entſtanden. Darin klär ich zu ſehen iß/ wie ein Königreich  
nach dem andern iß auffgangen.

### Leßlich

Durch Anthonium Genfreum ein Johāniter Herrn / welcher ein lange zeit  
an dem Türckiſchen hoff hat gewohnt/ in Franziöſiſcher ſpraach beſchrieben:  
Nachmals von Wilhelm Godeleuo auß dem Franziöſiſchen in das Latein  
gebracht: Leßlich auß dem Latein inn das rechte hoch Teuſch/  
erſt newlich/ mit fleiß verſeuſcher.

### Durch

Nicolaum Höniger von Tauber Königshoffen.

### Item/

Kilicher Hochgelehrter Männer Orationes vnd vermahnung an die Chriſtliche Fürſten vnd  
Herzn zum Türcken krieg: Allen Chriſtlichen Fürſten/ vnd Herzn ganz nutzbar zu leſen/  
welche auch auff dißmal auß dem Latein in das rechte Teuſch ſein ver-  
ſolmeſcher worden.

### Als Key. May. Gnad vnd Freyheit.

Getruckt zu Baſel/

Durch Sebastian Henricpetri.

69. 75T

DEUTSCHE BIBLIOTHEK



ORIENT-INSTITUT  
ISTANBUL

Max Weber  
Stiftung

Orient-Institut Istanbul





[Hoffhaltung](#) || [Des Türckhi=|schen Keisers/ vnd Othomannischen](#) || [Reichs beschreibung/ darinn nicht allein](#) der [Türcken Em-|pter vnd Nañen ... erzelet wer=|den/ Sonder auch wie die Türckische Keiser einander nach geregnieret haben ...](#) || [biß auff diß drey vnd siebentzigst jar](#) || ... [außgefuret ...](#) || Mit [sampt](#) || Einem [kurtzen ... begriff ...](#) des [Mahometischen Glaubens ...](#) || [Erstlich](#) || [Durch Anthonium Geuffreum ein Johañiter Herrn ...](#) || in [Frantzösischer spraach beschrieben:|](#) ... [verteutschet.|](#) [Durch](#) || [Nicolaum Höniger von Tauber Königshoffen.|](#) ... (Ein [Christliche vermahnung](#) des ... || [Herr Bessarionis/](#) der ... [Römischen Kirchen](#) || [Cardinal ...](#) Die [er ... an die Für=|sten auß Italien ...](#) [geschrieben hatt ...](#) ||)(von der [grossen gefahrt/vnnd noth so vns](#) || ... zu [erwarten ist/ von](#) dem [Türcken ...](#) || [Welche vermanung ...](#) || [Herr Bessario ...](#) || [geschrie=|ben ...](#) ||)(zum [frieden vnd eintrechtigkeit/ ...](#) [Welche verma=|nung ...](#) || [Bessario hatt gethan ...](#) ||) (Des ... [Demosthe/|Inis Oration/ welche er ...](#) zu den [Atheniensem gethan hat ...](#) || [Welche ...](#) || [Bessarion ... ins La=|tin gebracht ...](#) || [welche ...](#) || [jetzt ... verteuscht || ist worden.|](#))(Von der [Erschrocklichen vnd Erbärmlichen erobe-|lung/](#) der ... [Stadt Constantinopel/](#) ein ... || [Oration/ welche Eneas Syluius Bapst Pius ...](#) || [gethan hatt ...](#) ||) [Geuffroy, Antoine, ca. 16. Jh.](#)  
[Bessarion <Kardinal>, 1408-1472](#) ; [Demosthenes, v384-v322](#) ; [Höniger, Nikolaus, 1548-1598 \[Bearb.\]](#) ; [Pius, II. <Papst>, 1405-1464](#)  
[Katholische Kirche, Papst Pius II.](#)

Deutsch

Basel : Henricpetri, Sebastian, 1573

[Henricpetri, Sebastian](#)

Basel

[14] Bl., cccxxij S., [1] Bl. : Titelbl. in Rot- u. Schwarzdr., Ill. (Holzschn.), Druckerm. ; 2

|fei|ubr, G.a- ieff hoNa 3 1573R // nach Exemplar von HAB Wolfenbüttel

VD16 G 1910

VD16 B 2245 (enth. Werk)

VD16 B 2251 (enth. Werk)

VD16 B 2254 (enth. Werk)

VD16 D 536 (enth. Werk)

VD16 K 220 (enth. Werk)

Brève description de la cour du Grand Turc et un sommaire du règne des Othomans <dt.>

Berichtigte Aufnahme.

BNHCat G 266

Vorlageform des Erscheinungsvermerks: [Getruckt zu Basel/|](#) [Durch Sebastian Henricpetri.|](#) (Jm jhar ... || M.D.Lxxij. ||)

Bogenkollation: ): (6 +8. a-z6 A-B6 C4 D8. - ) (1b und +8b unbedr.

1. enth. Werk: [Bessarion: An die Fürsten aus Italien ... von der großen Gefahr und Not, so uns auf diesmal zu erwarten ist von dem Türken](#) [EST: [Ad Italos de periculis imminentibus oratio <dt.>](#)]. (VD16 B 2245)

2. enth. Werk: [Bessarion: An die Fürsten aus Italien zu Frieden und Einträchtigkeit](#) [EST: [De discordiis sedandis et bello in Turcum decernendo <dt.>](#)]. (VD16 B 2251)

3. enth. Werk: [Bessarion: Eine christliche Vermahnung an die Fürsten aus Italien](#) [EST: [Inclytis atque illustrissimis Italiae principibus <dt.>](#)]. (VD16 B 2254)

4. enth. Werk: [Demosthenes: Oration, welche er vorzeiten zu den Atheniensem getan hat, auf daß sie den Olynthiern wider den Philippum ... Hilf täten](#) [EST: [Orationes Olynthiacae <dt.>](#)]. (VD16 D 536)

5. enth. Werk: [Von der erschrocklichen und erbärmlichen Eroberung der ... Stadt Konstantinopel ...](#) [EST: [Oratio de Constantinopolitana clade et bello contra Turcos congregando <dt.>](#)]. (VD16 K 220)

Bestandsschutzmaßnahme Digitalisierung im BSB-DFG-Projekt

Digitalisierte Ausg.: [Geuffroy, Antoine: Hoffhaltung || Des ...](#)

Digitalisierte Ausg.: [Geuffroy, Antoine: Hoffhaltung || Des ...](#)

- Page 11 shows pages 40 and 41 of the *Hoffhaltung Des Türckhischen Keisers* ..... On page 41 starts the chapter on Selim the II *welcher zu unseren jetzigen Zeiten regieret*, «who reigns at present».

da/darnach zog der Türck wider in Ungern vñ erschlag vil Christen Voldt erobert von newem Ofen vñnd Pest / lege darein ein schwach besatzung.



Derhalben schickte das Römisch Reich im nachfolgenden jhar ein groß heer wider Solymannum / darüber selbte Oberster war Marggrau Casimirus von Brandenburg / wardt aber nichts auß gebracht.

Darnach im jar tausent fünff hundert drey vñ vierzig / do Keiser Carol d fünffte dieses Namens / vñnd König Franciscus wider einander kriegten / namd der Türck aber seiner Schantz war / erobere das Bisstumb Gran / auch die Statt Stülweis

seuburg in Ungern.

Weiters im jhar tausent fünff hundert / fünffzig sechs / hatt der Durchlechtig vñnd Hochgeborn Fürst / Erzherzog Ferdinand / 2c. de Türckischen



Tyrannen ein Schlache geliffere / ist ob geleget / dem Türcken vill völdt erschlagen / Cas rochner gestürmt / vñ vill flecten inn sein gewalt bracht / die er de Türckischen blüchüde abgewonnen hatt. Es belägeret auch diese Tyrän die Insel Mal



ta im jar tausent fünff hundert sechzig / aber er mußt vngeschaffener sache / schändlicher weiß abziehen. Dieser Insel belägerung will ich daniden schier am ende des büch ganz vñnd gar / wie sie sich verlossen hat beschreiben. Er belägeret auch die gewaltig Vestste Zigeih / welche er nach malis erobert hatte / doch starb er in der belägerung / noch dem er sieben vñnd fünffzig jar geregniet hat / vñnd sechzig jar alt was worden

Im jar sechs tausent fünff hundert sechzig siebe / den vierden tag Weinmonats dieses jars. Von dieser belägerung wöllen mir daniden weiters sagē / wie die selbige Vestunge sey gewonnen worden. Er verließ ein einzigen

Sohn mitnamen Selymus / der nach im das Keiserthumb besessen hatt.

Selymus

Selymus oder Zelymus der Ander dieses namens / der dreyzehende Türckisch Keiser / welcher zu vnsern jetzigen zeiten regieret.

Das Sechzehende Capitel.



Lo nun Solymannus der Türckisch Keiser int vñder belägerung vor Zigeih gestorben was / hat er ein Obersten mit namen Wehemet / der was also geschwind vñ arglistig / das er mit seiner geschwindigkeit Solymans rodt etlich tag lag verschweige / vñnd befah dem Kriegshuolt mit ernst an nammen des Türckischen Keisers / das sie mit aller macht vñ gewalt an das Schloß Zigeih solt setzen / vñ dasselbig stürmen / vñnd wo solches nicht geschhe / wolt er sie all lassen töden / wann er gehn Constantinopel käme. Auff diß fiengen sie an vñnd stürmeten das

Schloß manchmal einander nach / verlossen auch viel tausent Türcken /



bis sie die vestung erobert. Da aber darnach dz geschrey vñder die kriegß knecht kam / wie Solymā rodt were / fiengen etliche Türcken an / hin vñnd wider Weaterey an zu richten / besondertlich die Janizarer / die wolten ein mal den Keiser haben oder sehen. Da mit nun Wehemet ihrem begeren gemug thet / burte er den Solymann auff sein hübschest her auß / setzet im den Scepter in die hand / vñnd zeiget ihnen ihren Keiser / gleich als wann er noch lebet. Hinzwischen schrie er zu dem Selymo / welcher dazumal drey tag reis vom Constantinopel was / in einem Stürcke Chiersele genennet. Also bald aber Zelymus Wehemeths büeff verlesen hat / vñnd sahe



das sein büschaffe ring vñnd Sigil dar auff gedücht was / eilt er von stunde an nach Constantinopel / vñ als er gehn Seutharin kam / begegnet im der Wosanges / dz ist der Gartner Oberster / der des Türckischen Keisers verwalter ist in seinem abwesen / mit viel pferden vñnd zilß völdt / vñnd sagte ihn von stunde an auff ein wasgen / in welchem die Türckische Keiser also ein pflegen geföhret zu werden. Nach

b iij mala

- The institute owns one book from the 17th century, the French translation of the *History of the present state of the Ottoman Empire* by Paul Rycaut. You see the title page and its recto on the following page (13).
- On these two pages one can spot the various stamps of the owners prior to the Orient-Institut. This book as well as the two books from the 16th century came to the institute's library in 2005 as a donation from the Goethe Institute in Ankara who itself received the books from the library of the German Embassy. The oldest of the stamps is from the Kaiserreich.

HISTOIRE  
DE L'ETAT PRESENT  
DE  
L'EMPIRE OTTOMAN:

CONTENANT  
LES MAXIMES POLITIQUES  
DES TURCS;

LES PRINCIPAUX POINTS  
DE LA RELIGION MAHOMETANE,  
ses Sectes, ses Hérésies, & ses diverses sortes  
de Religieux;

LEUR DISCIPLINE MILITAIRE,  
AVEC UNE SUPPUTATION EXACTE DE LEURS FORCES  
par mer & par terre, & du revenu de l'Etat.

Traduite de l'Anglois de Monsieur RICAVT, Escuyer, Secrétaire de Mon-  
sieur le Comte de WINCHELSEY, Ambassadeur extraordinaire du Roy  
de la Grand' Bretagne CHARLES II vers SULTAN MAHOMET  
HAN, Quatrième du nom, qui regne à présent.

Ima. Vray B  
N<sup>o</sup>. 15594  
Par Monsieur BRIOT.

Ingora

A PARIS,

Chez SEBASTIEN MABRE-CRAMOISY, Imprimeur du Roy,  
ruë Saint Jacques, aux Cicognes.

M. DC. LXX.  
AVEC PRIVILEGE DE SA MAIESTE.



64.473  
DEUTSCHE BIBLIOTHEK  
ANAKARA



Inventaris  
Stückliste Nr. 2

223 ✓

Max Weber  
Stiftung

Orient-Institut Istanbul

- 16 books from the 18th century are in the possession of the Orient-Institut Istanbul, mostly German and French prints. Among these 16 books, however, are 3 Ottoman prints.
- One is *Holdermans Grammaire Turque* from the Müteferrika printing shop, the other two are *Tarih-i Sami ve Şakir ve Subhi* printed in 1874 and *Tarih-i İzzi* printed in 1785, both printed in the Darüttibaat il-Âmire. You can see on the next page (15) how they resemble each other; both colophon pages are almost identical.
- The Ottoman books were purchased by the institute, most of the German and French titles again are donations from the Goethe Institute Ankara.

طبعت هذه النسخة الجليمة المطبوعة في عصر \*\* \*

ملك

\* الملوك على \*

الأطلاق \* المتفوق على اسلافه

بكرام الاخلاق \* الناصر آثار البسطة

والنخوة والعدل \* الباسط يد الجود والفضل والطول

\* خليفة الله في الارضين \* وظله المهدود على العالمين

\* مالك البرين والجرين \* خادم الحرمين الشريفين \*

الاوهو السلطان ابن السلطان السلطان عبد الحميد

خان \* ابن السلطان احمد خان \* ابن السلطان

محمد خان \* جعل الله عمره طول الايام

\* وابقى سلطنته ما تعاقب

الليل والنهار \*

امين \*

وفي اوان مشيخة

وفي زمان صدارة

الوزير

الاعظم الاختم في

والصدر والمجل الكرم في

اصف زمانه في صاحب اوانه في

الذي سار ذكر محاسنه في الانحاء في

ضيرا البدور في كبد السماء في وزير جمع

لستات الامور بحسن الراي والكياسة في

صدر راقم اودا لدو لقب متخفا في لدراية

والسياسة في مشير عقدت له لثنا صريح

وما بنت سطوته الاكابر والاصاغر

في اعنى به الوزير على

ياستاق يسر الله له

ماير ومه ما يشاء

في امين في

في قسطنطينية المحمية

دامت عمارتها وذلك في سنة

1199

طبعت هذه النسخة الجليمة المطبوعة في عصر \*\* \*

ملك

\* الملوك على \*

الأطلاق \* المتفوق على اسلافه

بكرام الاخلاق \* الناصر آثار البسطة

والنخوة والعدل \* الباسط يد الجود والفضل

والطول في خليفة الله في ارضه \* والناقد لامره وفرضه

\* مالك البرين والجرين \* خادم الحرمين الشريفين \*

الاوهو السلطان ابن السلطان السلطان عبد الحميد

خان \* ابن السلطان احمد \* خان ابن السلطان

محمد خان \* جعل الله عمره طول الايام

\* وابقى سلطنته ما تعاقب

الليل والنهار \*

امين \*

وفي زمان صدارة

وفي اوان مشيخة

الوزير

الاعظم الاختم في

والصدر والمجل الكرم في

اصف زمانه في صاحب اوانه في

الذي سار ذكر محاسنه في الانحاء في

ضيرا البدور في كبد السماء في وزير جمع

لستات الامور بحسن الراي والكياسة في

صدر راقم اودا لدولة بمخفا في لدراية

والسياسة في مشير عقدت له لثنا صريح

وما بنا من سطوته الاكابر والاصاغر

في اعنى به الوزير محمد خليل

ياستاق يسر الله له

ماير ومه ما يشاء

في امين في

في قسطنطينية المحمية

دامت عمارتها وذلك في سنة

1198

1199

في الفاضل

العلامة في واكامل

الفها به في منبع العلوم

اليقينية في حلال المشكلات

الدينية في مشرق الفضل ومغرب في

ومقصد الشرف ومطلبه في نور حديفة

ارومته في نور حديفة حرثومته في ذوالحاسن

السنية في وانكالات الهيبة في معنى لانام في

وشيح الاسلام في اعنى به السيد

عطاء الله افندي في وفقه

الله لصالح الاعمال في

وسره بنجاح

المقاصد

والامال

- The biggest part of the collection, not surprisingly stems from the 19<sup>th</sup> century.
- From the altogether 184 book titles printed in the 19<sup>th</sup> century, 130 are in Arabic script, most of them, 123 Ottoman, 6 Arabic, and one is in Persian.
- 42 books are in French or German, 7 in Armenian. 2 titles are Turkish in Armenian script, 3 titles are Karamanlidika, i.e. Turkish or Ottoman in Greek script.
- On page 17 you see a page from an Armenian book with its catalogue entry.
- Page 18 shows a Karamanlidika example, which I choose because it exemplifies various issues in one. First, it is printed in 1887, which means according to our original decision it would not belong in the special collection. I decided to put it there anyway because Karamanlidika literature is rare and a book would be very hard to replace in case it gets lost. Additionally as you can easily see, the copy is in a very poor condition. The paper is friable and it has been repaired and bound recently, maybe after its acquisition for the institute in 1988.
- This is only one example for the fact that I slightly changed the policy according to which books are placed in the closed cupboards. As long as our shelves are easily accessible I try to put very vulnerable or very desirable material out of easy reach. This does not mean, that readers cannot use the material, it is of course retrievable via our OPAC and readers get access to it, but they should hand over the books when leaving the library for the day and shall not put such material in their personal book shelf, even if they are researchers at our institute. In case it is needed, we provide a digital copy. A lot of the material in European languages is available in digital libraries like the Bavarian State Library and many others. Ottoman books are made digitally available in some libraries in Turkey and there are I believe many ongoing projects in that direction.



Tpeal Verstin  
: İ Konstandnowpōlis : [s.n.], 1824  
400 S.

Schrank 2  
**AR 9**  
Buch bitte per Mail [vorbestellen](#).  
Praesenzbestand  
verfuegbar ➔ [Bestellen](#)



Արքայդեպոսիտի Արքայն Վարդգես Տայոց Լ...  
աւարչիւ ճառ Յոռնիտայտոսի, Յոգոփս փոռլէն  
և Երրորդութեանն յայ. և Բարի Բնութեան նորին :  
և Երանոցն և Սիրոյն ու Լ'բորոճս իւր :  
ճառ Լ'առջին :

Ի Լ. Բ. Ն. Ո. Ի. Թ. Ի. Ի. Ն  
և գոյութի ամենայն Երրորդութեան. և իւր է ինքնութիւն և յիւր մէ գոյութի : Ո ի ի սկզբանց ունի զպատճառն զոլ Տայր զորդւոյ և զսբ. հոգւոյ : Իսկութի անձին և էութի անսկիզբն. և մշտըն ջենաւորութի անասման. և ճշմարտութի անփոփոխ Վեանք է և կենդանացուցիչ ամ կենդանեաց : Տայր է սրբւոյն. և բղխող հոգւոյն : Լ'Տ է արարիչ արարածոց երևելեաց և աներևութից : Պատճառ ծննդեամբ՝ սրբւոյ. և բղխող հոգւոյն սբյ : Իսկ ինքն անձին զէն անսկիզբն ծնեալ : Մշտնջենաւորն անասման զճշմարտութիւնն անփոփոխ ծնեալ :  
Վեան



Tealim-i chukuk : giani pheni chukukdan pachis ve aida bir defa neşr olunur risalei mevkutedir ; dordundzu kësma zeil kavanin i Mōsevienigg xulesai achkiamē / Tapi-u-nasiri Palēklē Munastērē Mudiri P. Eugenios ve mucharriri Eugeniḏēs, G.

Ottomanisch, (=Osmanisch =Tuerkisch) (1500-1928)

Stampolda : Antōnis Maxurēs, 1887

18 S. : 1 Faltbl.

Karamalidika

Transkriptionsvariante: Tealim-i hukuk : yani fenn-i hukukdan bahs ve ayda bir defa neşr olunan risale-i mevkutedir in griechischer Schrift

\*Osmanisches Reich / Recht / Karamanisch

86.10 Recht einzelner Länder, Gebiete und Völker

Schrank 2

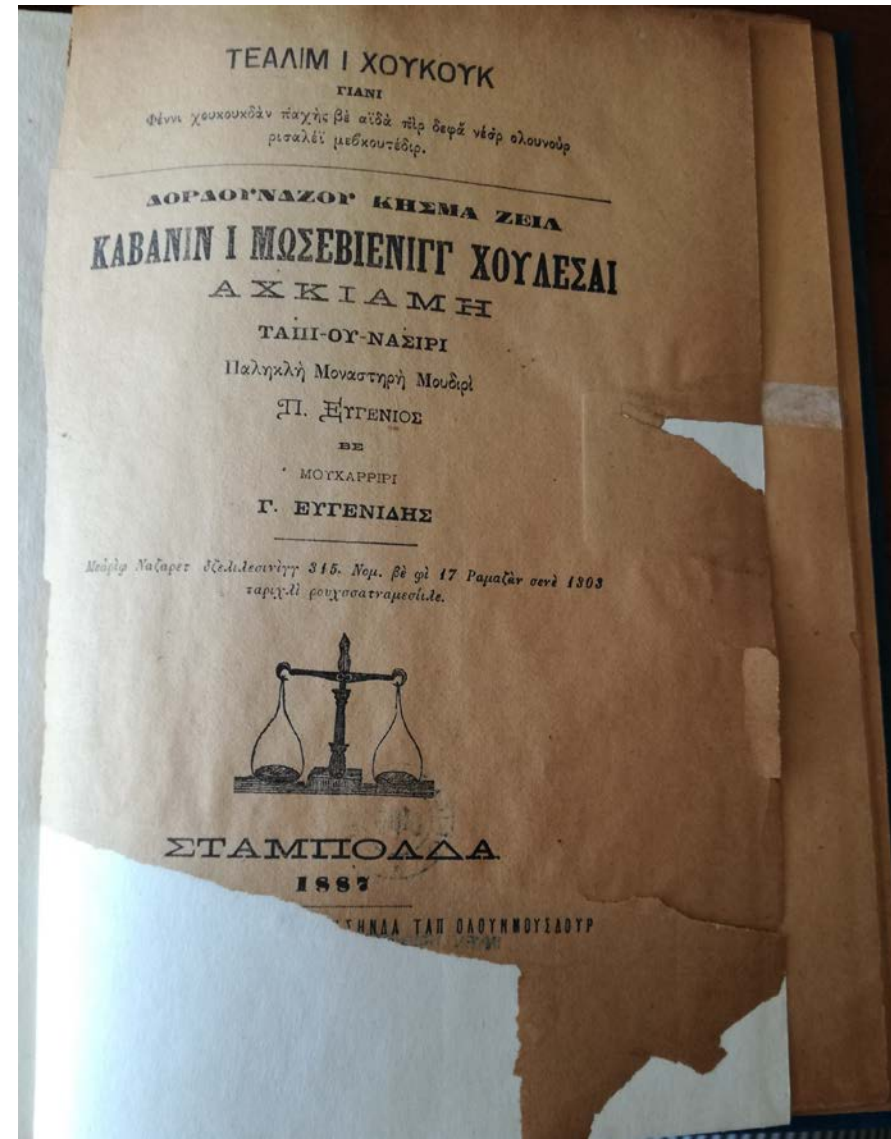
**OTg 363**

Z

Buch bitte per Mail [vorbestellen](#).

Praesenzbestand

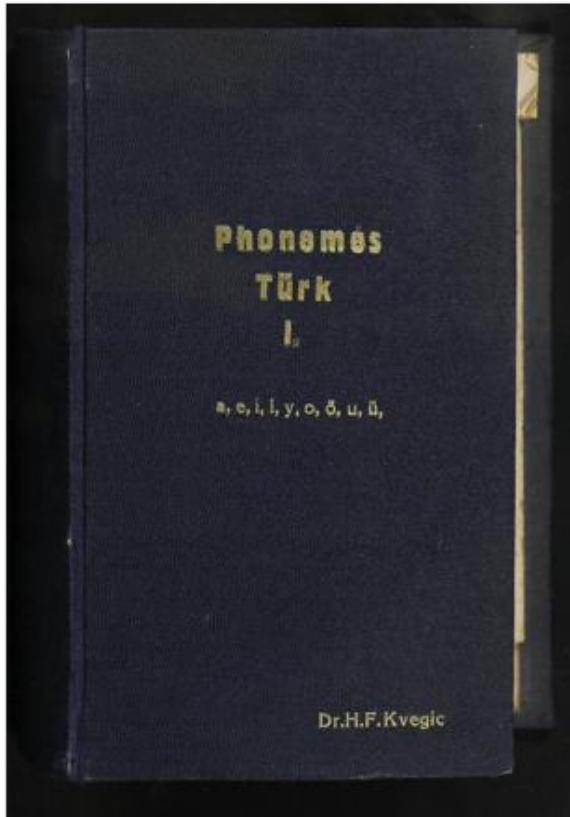
verfuegbar ➔ [Bestellen](#)



- Due to our cooperation with the Specialized Information Service Middle East-, North Africa- and Islamic Studies at the University Library in Halle/Germany we are also able to digitize rare material, which is then made accessible via the digital library [MENAdoc](#).
- The following two pages show two different examples, one is a unique typescript from the 1930s (page 20), the other the entry on MENAdoc for a Ottoman brochure from a Women's association.



Mehrbändiges Werk durch:



## Titelaufnahme

Titel	Dictionnaire des phonèmes Türk / H. F. Kvergić
Verfasser	<a href="#">Kvergić, Hermann Feodor</a>
Erschienen	[s.l.], ca. 1935
Anmerkung	Undatiertes Typoscript in 3 Bänden, Seitenzahlen handschriftl., enth. handschriftl. Notizen
Sprache	Französisch
Schlagwörter	<a href="#">Turksprachen</a> / <a href="#">Historische Sprachwissenschaft</a>
Online-Ausgabe	Halle (Saale) : Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, 2016
URN	urn:nbn:de:gbv:3:5-91163

### Bände









1. ca. 1935	PDF
2. ca. 1935	PDF
3. Essai de Dictionnaire Türk-Indo-Européen. ca. 1935	PDF

### Links

Nachweis [Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt](#)




### Notiz

Digitale Reproduktion in Kooperation mit dem Orient-Institut Istanbul (Standort des Originals)

Titel	Teali-i Vatan Osmanlı Hanımlar Cemiyeti : tarih-i tesisi 4 kanun-ı ewel 325
Erschienen	Halle, Saale : Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, [2017]
Umfang	1 Online-Ressource (16 Seiten)
Anmerkung	in arab. Schr., türk.
Sprache	Osmanisch
Schlagwörter	<a href="#">Osmanisches Reich</a>   / <a href="#">Frau</a>   / <a href="#">Frauenverein</a>   / <a href="#">Satzung</a>   / <a href="#">Geschichte 1909</a> 
Online-Ausgabe	Halle (Saale) : Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, 2017
URN	urn:nbn:de:gbv:3:5-92254 

## Links

---

Download	 <a href="#">Teali-i Vatan Osmanlı Hanımlar Cemiyeti [3,56 mb]</a>
Nachweis	 <a href="#">Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt</a> 

## Klassifikation

---

[Classification Scheme of the Special Subject Collection](#) → [Regions, Countries and Peoples](#) → [Particular Regions](#) → [Turkey and Turkic Peoples in the Balkans and the Russian Federation](#) → [Turkey \(including the Ottoman Empire\)](#) → [Law, Economic and Social Sciences](#)

## Inhalt

---

[Inhalt des Werkes](#)

## Notiz

---

Digitale Reproduktion in Kooperation mit dem Orient-Institut Istanbul (Standort der Druckausgabe)